

國際扶輪社長正式啓用友誼之家（6 月 20 日）

RI President officially opens the House of Friendship (20 June)

扶輪基金前受獎人編譯委員會翻譯



1280 地區（英格蘭，男性之島）的前總監 Keith Unsworth 與他的太太 Anita/ Keith Unsworth, past governor of District 1280 (England; Isle of Man) with his wife, Anita.



Rischarad 敘述在處理關鍵問題時從多國方式來處理的需求時，台下的聽講者 / Attendees listen as Rischarad describes the need for a multinational approach to critical problems.



伯明罕市長 Wilkes 對來到友誼之家的扶輪社員致歡迎詞 / Wilkes welcomes Rotarians to the House of Friendship. Rotary Images/Alyce Henson



Ji Hye Son 演唱歌劇第德中的一段詠嘆調 / Ji Hye Son sings an aria from *Candide*. Rotary Images/Monika Lozinska-Lee



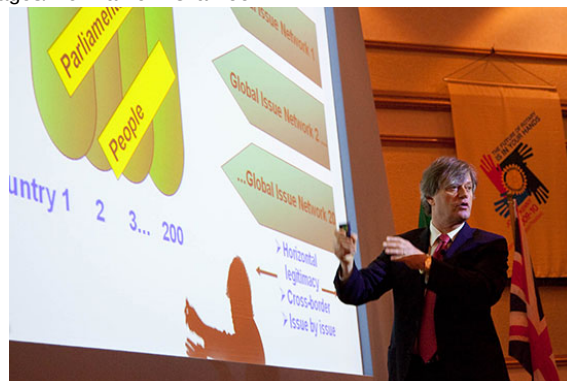
在奈及利亞登記處的集會參加者 / Convention goers from Nigeria register. Rotary Images/Monika Lozinska-Lee



來自美國路易西安那 Houma 的糾察 Annette Foster 與來自烏甘達 Mengo 扶輪社的 James Kalibbala/ Annette Foster, a sergeant-at-arms from Houma, Louisiana, USA, and James Kalibbala, of the Rotary Club of Mengo, Uganda. Rotary Images/Monika Lozinska-Lee



扶輪基金前受獎人諮詢委員會副主委 G. Kenneth Morgan 主持扶輪基金前受獎人慶祝大會的開幕式全會 / Rotary Foundation Alumni Advisory Committee Vice Chair G. Kenneth Morgan presides at the opening plenary session of the Rotary Alumni Celebration.



扶輪基金前受獎人慶祝大會的主講人 Jean-François Rischarad / Rotary Alumni Celebration keynote speaker Jean-François Rischarad. Rotary Images/Monika Lozinska-Lee



扶輪基金前受獎人在休息時間的交流/ Foundation alumni practice networking during a break. Rotary Images/Alyce Henson



2008-09 扶輪基金人道主義服務獎的前受獎人- 扶輪社員 Alex Buchanan- 為即將在扶輪前受獎人慶祝會的二全會上演說做準備/ Rotarian Alex Buchanan, 2008-09 recipient of The Rotary Foundation Global Alumni Service to Humanity Award, prepares to speak at the second plenary session of the Rotary Alumni Celebration.



汽油桶打擊表演者在友誼之家開幕儀式上吸引大批群眾/ Steel drummers draw a crowd at the grand opening of the House of Friendship. Rotary Images/Alyce Henson



在友誼之家開幕儀式上，韓國舞者朝向英國伯明罕的國家展示中心前進/ Korean dancers proceed into the National Exhibition Centre in Birmingham, England, for the opening of the House of Friendship. Rotary Images/Alyce Henson



國際扶輪社長 Dong Kurn Lee 與其夫人 Young 引領一隻遊行隊伍進入友誼之家/ RI President Dong Kurn Lee and his wife, Young, lead a parade into the House of Friendship. Rotary Images/Alyce Henson



伯明罕市長 Michael Wilkes (最右邊那位) 與其夫人 Vivienne 欣賞遊行/ Lord Mayor of Birmingham Michael Wilkes (far right) and his wife, Vivienne, enjoy the parade. Rotary Images/Alyce Henson



大批群眾聚集在友誼之家欣賞開幕表演/ A large crowd gathers in the House of Friendship to enjoy the opening entertainment.



國際扶輪社長伉儷等候開幕慶祝儀式開始/ The Lees await the opening ceremonies. Rotary Images/Alyce Henson



英國及愛爾蘭國際扶輪社前社長 Allan O. Jagger 與一位默劇藝術家 / Allan O. Jagger, past president of Rotary International in Great Britain and Ireland, with a pantomime artist.



國際扶輪社長 Lee 正式開啟友誼之家。/ Lee officially opens the House of Friendship. Rotary Images/Alyce Henson



國際扶輪社長 Lee 從伯明罕議員 Mike Whitby 手中獲贈一座獎以紀念第 100 屆國際扶輪國際年會 / Lee receives an award from Birmingham Councillor Mike Whitby, commemorating the 100th RI Convention. Rotary Images/Alyce Henson



英國跆拳道協會的表演 / The Tae Kwon Do Association of Great Britain performs a skills demonstration. Rotary Images/Alyce Henson



國際扶輪社長 Lee 的大兒子 Dae Hee 與其夫人 Joo 帶著他們的兒子 Tae Kyung / The Lees' oldest son, Dae Hee, and his wife, Joo, with son Tae Kyung. Rotary Images/Alyce Henson



開幕表演之一：小天使們的演出 / The Little Angels perform as part of the opening entertainment. Rotary Images/Monika Lozinska-Lee



韓國舞蹈的演出是“當東方遇上西方”演出主題的一部分 / A Korean dance troupe performs as part of an East Meets West entertainment feature. Rotary Images/Monika Lozinska-Lee



英國樂隊的演出作為西方表演的代表 / A British band performs on behalf of the West. Rotary Images/Monika Lozinska-Lee